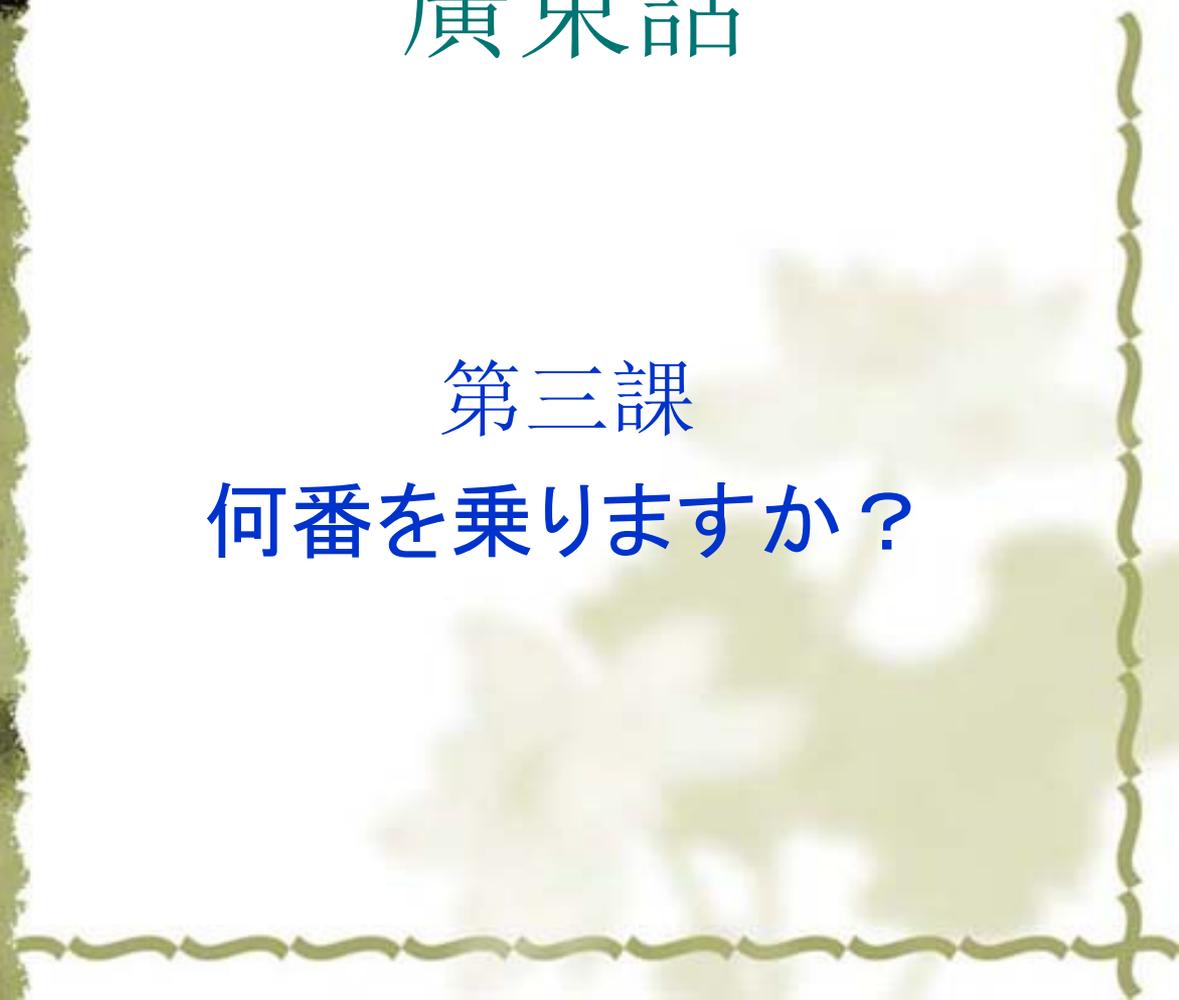




廣東話

第三課

何番を乗りますか？



3

中野：我哋 搭 乜嘢 車 呀？

Ngo5dei6 daap3 mat1ye5 che1 a3?

陳：我哋 搭 巴士 啦。

Ngo5dei6 daap3 ba1si2 la1

中野：搭 幾多 號 呀？

Daap3 gei2do1 hou6 a3

陳：搭 A 21 號。

Daap3 Ei1 ya6yat1 hou6

你 有 冇 八達通 呀？

Nei5 yau5 mou5 baat3daat6tung1 a3

3

中野：冇。我 冇 八達通。

Mou5. Ngo5 mou5 baat3daat6tung1.

陳：噉，你 冇 冇 散紙 呀？

Gam2, nei5 yau5 mou5 saan2zhi2 a3

中野：冇。

Yau5

譯文

中野： 私たち何にのりますか？

陳： 私たちバスに乗りましょう。

中野： 何番にのりますか？

陳： a 2 1 番に乘ります。オクトパスカードを持っていますか？

中野： いいえ。私はオクトパスカードを持っていません。

陳： では、小錢を持っていますか？

中野： はい。

慣用表現

噉～ では・じゃあ

Gam2

詞語

我哋 ngo5dei6 私たち

搭 daap3 (乗り物に)乗る

車 che1 車、車類、(バス、電車など)の総称

巴士 ba1si2 バス

啦 la1 ~しましょう、~なさい。

幾多 gei2do1 いくつ

號 hou6 ~番

21 ya6yat1 21

詞語

有 yau5 持っている

冇 mou5 持っていない。

八達通 baat3daat6tung1 オクトパスカード(公共交通機関で使われるプリ
ペイド式ICカード)

噉 gam2 では、じゃあ

散紙 saan2zhi2 小銭